Memorial Sloan Kettering Cancer Center

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# Проводимые в один день лимфатическая разметка, локализация и операция в отделении Josie Robertson Surgery Center центра MSK

Эта информация поможет вам понять, чего следует ожидать во время проводимых в один день лимфатической разметки, локализации и операции в отделении Josie Robertson Surgery Center (JRSC) центра Memorial Sloan Kettering (MSK). Прочитайте эту статью перед операцией и еще раз в день операции, чтобы знать, что нужно делать и чего ожидать. Также не забудьте просмотреть обучающие материалы, полученные от медсестры/медбрата.

JRSC — это отделение амбулаторной хирургии, оснащенное самыми передовыми технологиями. Уход за вами будет зависеть от вашей операции и будет разработан специально для ваших нужд. Мы расскажем вам, чего стоит ожидать на каждом этапе.

Перед операцией вам проведут лимфатическую разметку и локализацию. Процедура лимфатической разметки выполняется в Службе молекулярной диагностики и терапии (Molecular Imaging and Therapy Service, MITS), которую иногда называют Службой медицинской радиологии (Nuclear Medicine Service). Процедура локализации выполняется в Центре молочной железы и визуализации имени Эвелин Х. Лаудер (Evelyn H. Lauder Breast and Imaging Center, BAIC).

# До операции

- Пока вы находитесь в JRSC, в ваше пользование будет предоставлен планшетный компьютер. Возможно, вам придется совершить несколько действий до операции, чтобы вы могли пользоваться некоторыми функциями планшета и другими услугами, которые доступны в отделении JRSC.
  - По видеосвязи из своей палаты вы сможете общаться с любым человеком. Если вы хотите совершить видеозвонок, настройте учетную запись в приложении Skype™, если вы этого еще не сделали.
  - Вы сможете слушать музыку в своей палате. Если вы хотите слушать музыку, настройте учетную запись в приложении Pandora®, если вы этого еще не сделали.

До и после операции на ваш портал пациентов (MyMSK) и электронную почту будет отправлено несколько анкет. В этих анкетах будут вопросы о вашем здоровье и об опыте пребывания в JRSC.

- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.mskcc.org/visit.
- Лицо, ухаживающее за вами, может прийти с вами в JRSC и находиться рядом, пока вас не отвезут в операционную. Ваш медицинский сотрудник позвонит ему и расскажет о том, как прошла операция.

# В день операции

## Что взять с собой

- Карту прописанных вам лекарств, если вы хотите получить лекарства по рецепту в JRSC.

# Процедуры лимфатической разметки и локализации

## Куда идти для прохождения процедур

Процедура лимфатической разметки будет проходить в Службе молекулярной диагностики и терапии больницы Memorial Hospital.

- Memorial Hospital находится по адресу: 1250 First Avenue, между улицами East 67th Street и East 68th Street. Охранник у регистрационной стойки направит вас в Службу молекулярной диагностики и терапии (Molecular Imaging and Therapy Service). Отметьтесь в регистратуре отделения радиологии (Radiology Department) рядом с лифтом.

Процедура локализации будет проходить в центре BAIC. Центр BAIC находится по адресу: 300 East 66th Street, между First Avenue и Second Avenue.

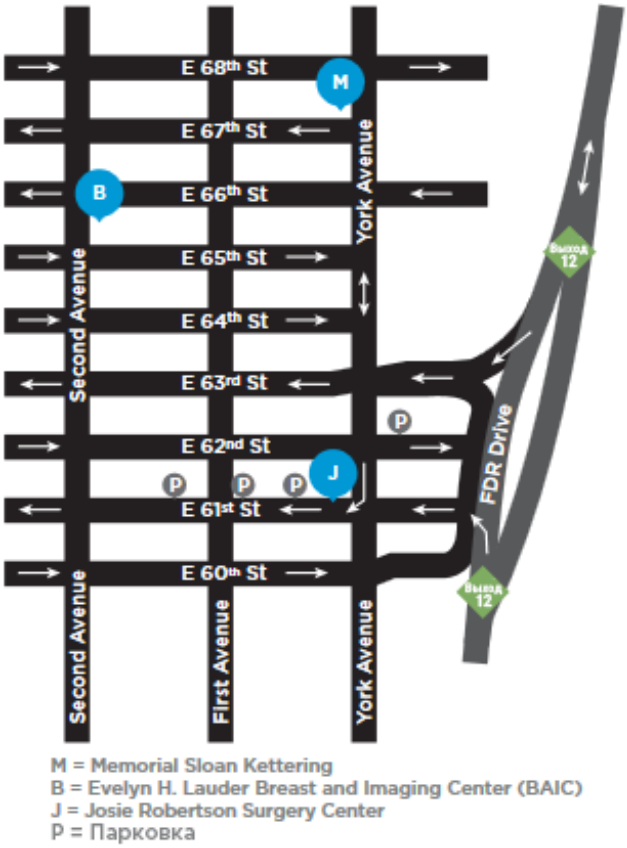
- Если вы проходите процедуру локализации патологии молочной железы с помощью проволочной петли, имплантата или посредством разметки на коже, поднимитесь на лифте в отделение визуализационного исследования груди (Breast Imaging Department) на 5-ом этаже.
- Если вы проходите процедуру локализации образований молочной железы иглой с использованием метода магнитно-резонансной томографии (magnetic resonance imaging (MRI)), поднимитесь на лифте в отделение магнитно-резонансной томографии (MRI Department) на 6-ом этаже.

Отметьтесь в регистратуре рядом с лифтом. Процедура локализации длится примерно от 45 минут до 1 часа.

После окончания первой процедуры вас проводят до выхода из больницы, расположенного по адресу 1275 York Avenue, откуда вас отвезут на машине в Центр молочной железы и визуализации (BAIC) для проведения процедуры локализации. На той же машине вас заберут из

центра BAIC и доставят в отделение JRSC для проведения операции. Процедуры продлятся около 3 часов.

## Информация о парковке для посетителей




Лицу, ухаживающему за вами, и другим посетителям следует припарковаться у отделения JRSC, расположенного по адресу 1133 York Avenue, между East 61st Street и East 62nd Street.

- Если вы прибываете по северному направлению FDR Drive, вам нужно будет объехать вокруг квартала, чтобы свернуть во въезд с южного направления York Ave, между улицами East 62nd Street и East 61st Street.
- Если вы прибываете по FDR Drive в южном направлении, сверните на York Avenue в южном направлении и сверните во въезд.

Припарковать автомобиль можно в нескольких гаражах рядом с JRSC. Чтобы припарковаться в них, вам нужно будет заплатить. Для получения дополнительной информации о парковке позвоните по номеру 646-888-7100.

## После прохождения процедур

После окончания процедур вас проводят в вестибюль. На подъезде ко входу в Центр молочной железы и визуализации (BAIC), расположенному по адресу: 300 East 66th Street, вас будет ждать машина. В сопровождении ухаживающего за вами лица вас доставят в отделение JRSC для проведения операции. Эта машина отвезет вас бесплатно.

## Регистрация в отделении JRSC

- Когда вы войдете в JRSC, вас встретит консьерж, который покажет, как пройти в регистратуру на 3-м этаже.
- Когда вы подниметесь на 3-й этаж, вам выдадут карточку-бейдж, которую вы должны носить. Этот бейдж поможет вашей лечащей команде сообщать новости о ходе вашего лечения.
- Если у вас есть какие-то ограничения в питании (например, вам требуется кошерное или вегетарианское питание, или вы не переносите глютен), сообщите нам об этом во время регистрации. Мы позаботимся о том, чтобы вам давали правильную еду и напитки.
- Мы спросим у вас имя и контактные данные лица, которое заберет вас домой после операции.

## Чего ожидать в центре предоперационной подготовки

- После регистрации сотрудник вашей лечащей команды отведет вас в центр предоперационной подготовки на 6-м этаже.
- Вы встретитесь с лечащей командой. Они проверят ваш медицинский анамнез и ответят на ваши вопросы.
- Медсестра/медбрат проводит вас в операционную, когда придет время операции.

---

**Информация для лиц, ухаживающих за пациентом, и посетителей**

- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте www.mskcc.org/visit.

---

# После операции

## В отделении JRSC

Член вашей лечащей команды отведет вас в отдельную послеоперационную палату на 4-м, 5-м или 6-м этаже. Когда вы будете готовы, мы позвоним лицу, ухаживающему за вами, и пригласим его в вашу палату.

Из вашей палаты вы сможете:

- общаться с вашей лечащей командой;
- слушать музыку через приложение Pandora;
- звонить по Skype друзьям и родственникам;
- смотреть телевизор или слушать музыкальные ТВ-каналы.

Медсестра/медбрат поможет вам подготовиться к выписке домой. Когда вы проснетесь, медсестра/медбрат:

- предложит вам пройтись;
- даст вам что-нибудь поесть и попить;
- обсудит с вами инструкции на период после выписки;
- ответит на любые вопросы, которые могут у вас возникнуть.

В зависимости от перенесенной операции, вы можете остаться в JRSC на одну ночь. Если ваша лечащая команда решит, что вам нужно остаться на больший срок, вас переведут в больницу Memorial Hospital по адресу 1275 York Avenue, между East 67th Street и East 68th Street.

## Когда вы будете дома

На следующий день после выписки член вашей лечащей команды позвонит вам, чтобы узнать о вашем самочувствии и ответить на любые ваши вопросы.

## Заполните послеоперационную анкету Recovery Tracker

Нам нужно знать, как вы себя чувствуете по прибытии домой. Послеоперационная анкета Recovery Tracker — это перечень вопросов, который мы будем ежедневно отправлять в вашу учетную запись MyMSK на протяжении 5–10 дней после операции. От вас потребуется уделить всего 2–3 минуты, чтобы заполнить ее. Отвечайте на вопросы каждый день, не позднее полуночи. Ответы на эти вопросы помогут нам обеспечить вам наилучший уход.

Ваша лечащая команда будет просматривать ваши ответы, чтобы убедиться в том, что ваше восстановление протекает как ожидалось. В зависимости от ваших ответов, мы можем связаться с вами или попросить вас позвонить хирургу, чтобы дать нам дополнительную информацию. Вы всегда можете позвонить в офис вашего хирурга, если у вас возникли какие-либо вопросы.

MyMSK — это портал для наших пациентов. Если у вас еще нет учетной записи на портале MyMSK, посетите веб-сайт my.mskcc.org или позвоните по номеру 646-227-2593, чтобы зарегистрироваться. Для получения дополнительной информации обратитесь к сотрудникам кабинета хирурга или посмотрите видео *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal).

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you’re not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

---

Your Same Day Lymphatic Mapping, Localization, and Surgery at MSK's Josie Robertson Surgery Center - Last updated on September 9, 2022

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center